

jì piān dì yī
计 篇 第 一

sūn zǐ yuē : bīng zhě , guó zhī dà shì 。
孙 子 曰 : 兵 者 , 国 之 大 事 。
sǐ shēng zhī dì , cún wáng zhī dào , bù kě bù chá yě 。
死 生 之 地 , 存 亡 之 道 , 不 可 不 察 也 。
gù jīng zhī yǐ wǔ shì , xiào zhī yǐ jì , ér suǒ qí qíng :
故 经 之 以 五 事 , 校 之 以 计 , 而 索 其 情 :
yì yuē dào , èr yuē tiān , sān yuē dì , sì yuē jiàng , wǔ yuē fǎ 。
一 曰 道 , 二 曰 天 , 三 曰 地 , 四 曰 将 , 五 曰 法 。
dào zhě , lìng mǐn yǔ shàng tóng yì yě , gù kě yǐ yǔ zhī sǐ ,
道 者 , 令 民 与 上 同 意 也 , 故 可 以 与 之 死 ,
kě yǐ yǔ zhī shēng , ér bú wèi wēi 。 tiān zhě , yīn yáng 、
可 以 与 之 生 , 而 不 畏 危 。 天 者 , 阴 阳 、
hán shǔ 、 shí zhì yě ; dì zhě , yuǎn jìn 、 xiǎn yì 、 guǎng xiá 、
寒 暑 、 时 制 也 ; 地 者 , 远 近 、 险 易 、 广 狭 、
sǐ shēng yě ; jiāng zhě , zhì 、 xìn 、 rén 、 yǒng 、 yán yě ;
死 生 也 ; 将 者 , 智 、 信 、 仁 、 勇 、 严 也 ;
fǎ zhě , qū zhì 、 guān dào 、 zhǔ yòng yě 。 fán cǐ wǔ zhě , jiàng
法 者 , 曲 制 、 官 道 、 主 用 也 。 凡 此 五 者 , 将
mò bù wén , zhī zhī zhě shèng , bù zhī zhě bù shèng 。
莫 不 闻 , 知 之 者 胜 , 不 知 者 不 胜 。

gù xiào zhī yǐ jì , ér suǒ qí qíng 。 yuē : zhǔ shú yǒu dào ?
故 校 之 以 计 , 而 索 其 情 。 曰 : 主 孰 有 道 ?
jiàng shú yǒu néng ? tiān dì shú dé ? fǎ lìng shú xíng ?
将 孰 有 能 ? 天 地 孰 得 ? 法 令 孰 行 ?
bīng zhòng shú qiáng ? shì zú shú liàn ? shǎng fá shú míng ?
兵 众 孰 强 ? 士 卒 孰 练 ? 赏 罚 孰 明 ?
wú yǐ cǐ zhī shèng fù yǐ 。
吾 以 此 知 胜 负 矣 。

jiàng tīng wú jì , yòng zhī bì shèng , liú zhī ; jiàng bù tīng
将 听 吾 计 , 用 之 必 胜 , 留 之 ; 将 不 听
wú jì , yòng zhī bì bài , qù zhī 。
吾 计 , 用 之 必 败 , 去 之 。

孙子兵法 SUN TZU on the Art of War

Produced by [eChineseLearning](http://www.echineselearning.com/)

jì lì yǐ tīng , nǎi wéi zhī shì , yǐ zuǒ qí wài 。
计利以听，乃为之势，以佐其外。
shì zhě , yīn lì ér zhì quán yě 。
势者，因利而制权也。

bīng zhě , guǐ dào yě 。 gù néng ér shì zhī bù néng , yòng ér
兵者，诡道也。故能而示之不能，用而
shì zhī bú yòng , jìn ér shì zhī yuǎn , yuǎn ér shì zhī jìn 。
示之不用，近而示之远，远而示之近。
lì ér yòu zhī , luàn ér qǔ zhī , shí ér bèi zhī , qiáng ér bì zhī ,
利而诱之，乱而取之，实而备之，强而避之，
nù ér náo zhī , bēi ér jiāo zhī , yì ér láo zhī , qīn ér lí zhī 。
怒而挠之，卑而骄之，佚而劳之，亲而离之。
gōng qí wú bèi , chū qí bú yì 。
攻其无备，出其不意。
cǐ bīng jiā zhī shèng , bù kě xiān chuán yě 。
此兵家之胜，不可先传也。

fū wèi zhàn ér miào suàn shèng zhě , dé suàn duō yě ;
夫未战而庙算胜者，得算多也；
wèi zhàn ér miào suàn bú shèng zhě , dé suàn shǎo yě 。
未战而庙算不胜者，得算少也。
duō suàn shèng , shǎo suàn bú shèng , ér kuàng yú wú suàn hū !
多算胜，少算不胜，而况于无算乎！
wú yǐ cǐ guān zhī , shèng fù xiàn yǐ 。
吾以此观之，胜负见矣。